

2012/11/22 於：学術総合センター 一橋講堂

NIAD-UE国際セミナー「質保証が支える東アジアの大学間交流」
「キャンパス・アジア」プログラムの紹介②

東アジア「ユス・コムーネ」(共通法) 形成にむけた 法的・政治的認識共同体の人材育成

名古屋大学大学院法学研究科
宇田川幸則

2012/11/22 At: National Center of Sciences
Hitotsubashi Auditorium

NIAD-UE International Seminar “Understanding
QA Mechanism, Empowering HE Exchange in East Asia”

**East Asian "jus commune"
(common law)**

**Training of human resources for a common
community of legal and political
understanding**

**Nagoya University Graduate School
of Law**

Udagawa Yukinori

概要

- 東アジアの「ユス・コムーネ」(共通法)の形成とそのための知識を有する法的・政治的人材の育成
- 学部学生を中心とする単位相互認定に基づく交流
 - ① 東アジアにおける法情報の交換
 - ② アジア法・法整備支援論の共同形成
 - ③ 法曹養成と法科大学院の
共同スタンダード化

Outline

- The formation of an East Asian jus commune (common law) and the training of legal and political human resources with the necessary knowledge.
- An exchange based on mutual acceptance of credits, concentrating on undergraduate students.
 - ① An exchange of legal information in East Asia.
 - ② The mutual formation of Asian law and theory of legal assistance.
 - ③ Standardisation of legal training and legal universities.

質の保証を伴った 大学間交流の枠組形成

- 1) 東アジア「ユス・コムーネ」(共通法) 形成に向けた**トライアングルコンソーシアム**の設立
- 2) トライアングルコンソーシアムの協働による**ユス・コムーネトライアングル交流プログラム**の実施
- 3) その質を保証する**Quality Assurance協議会**及び各参加大学**Quality Assurance実施委員会**の設立

The formation of a framework for exchange between universities providing quality assurance

- 1) Creation of a **Triangle Consortium** for the formation of an East Asian jus commune (common law)
- 2) Execution of the **Jus Commune Triangle Exchange Program** through the cooperation of the Triangle Consortium
- 3) Formation of a **Quality Assurance Convention** and an **Executive Committee** at each participant university to ensure the quality of the program

日本



トライアングルコンソーシアム

中国



中国人民大学 法学院



上海交通大学
凱原法学院



清华大学 法学院

韓国



ソウル国立大学
法科大学



成均館大学
法学専門大学院
/ 社会科学部

Japan



Triangle Consortium

China



**Shanghai Jiao Tong University
Koguan Law School**



**Renmin University of China
School of Law**



**Tsinghua University
School of Law**

Korea



**Seoul National University School
of Law**



**Sungkyunkwan University
Law School/School of Social
Science**

交流プログラム

日本人学生の派遣(延べ人数)		H23	H24	H25	H26	H27
①ユスコーネットライアングル 交流プログラム			10	10	10	10
短期プログラム	②事前研修	11	10	10	10	10
	③付属 プログラム		7+4	8	8	8
合計		11	31	28	28	28

外国人学生の受入(延べ人数)		H24	H25	H26	H27
①ユスコーネットライアングル 交流プログラム		10	10	10	10
短期プログラム	②事前研修	10	10	10	10
	③付属 プログラム	16	16	16	16
合計		36	36	36	36

Exchange Program

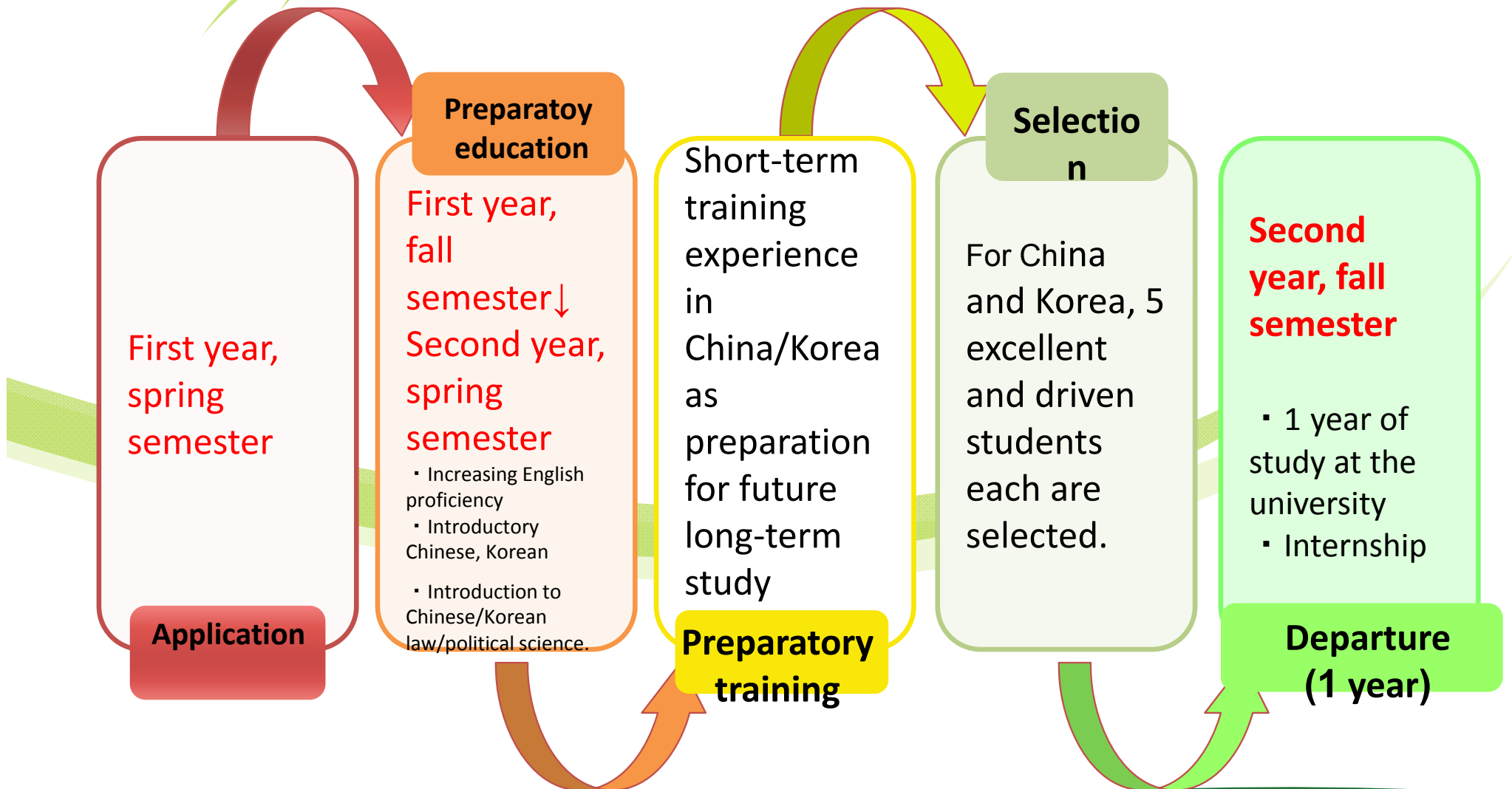
Outgoing Japanese Students (Total number)		2011	2012	2013	2014	2015
① Jus Commune Triangle Exchange Program			10	10	10	10
Short-term Program	② Preparatory training	11	10	10	10	10
	③ Affiliated Program		7+4	8	8	8
Incoming Foreign Students (Total number)		2012	2013	2014	2015	
Total		11	31	28	28	28

① Jus Commune Triangle Exchange Program		10	10	10	10
Short-term program	② Preparatory training	10	10	10	10
	③ Affiliated program	16	16	16	16

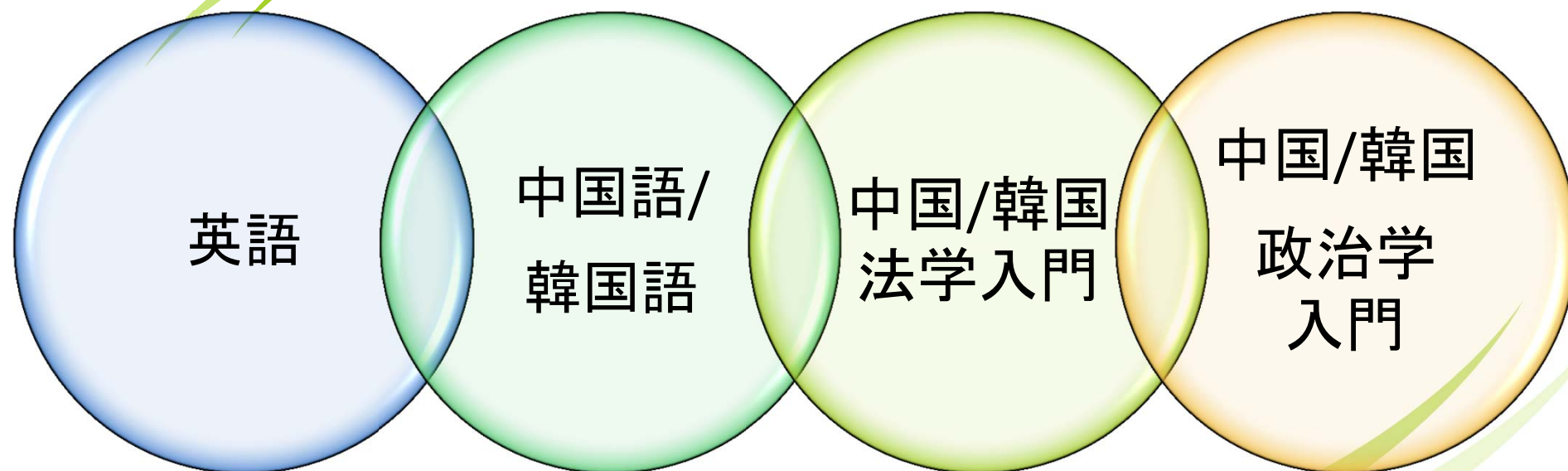
①ユス・コムネットライアングル交流プログラム ー募集から派遣までの流れー



①Jus Commune Triangle Program —From application to getting sent out—



事前教育



Preparatory education

English

Chinese/
Korean

Chinese/
Korean Intro
ductory Law

Chinese/
Korean
Introductory
Political
Science



派遣(1年)

各大学が共通科目提供

2単位科目 × 6講義

12単位取得

現地の法律・政治の理解には
現地語の理解が必須

共通科目

入門講義

Introduction to
Japanese/Chinese/Korean Law

Introduction to
Japanese/Chinese/Korean Politics

語学的素養

Japanese/Chinese/Korean for Social
Science I

Japanese/Chinese/Korean for Social
Science II

社会科学の要素・

国際社会への視野

Comparative Legal Study in Asia
Comparative Politics in Asia

Departure (1 year)

Common subjects that each university
provides

2 credit courses × 6 lectures

12 credits

To understand local law and
politics understanding the
local language is a must.

Common Subjects

Common Lectures

Introduction to
Japanese/Chinese/Korean Law

Introduction to
Japanese/Chinese/Korean Politics

Linguistic Training

Japanese/Chinese/Korean for Social
Science I

Japanese/Chinese/Korean for Social
Science II

Social Science Elements ▪

Perspectives on

International Society

Comparative Legal Study in Asia

Comparative Politics in Asia

②事前研修

中国・韓国での短期研修



2012年 2月13日～21日

成均館大学、ソウル大学での特別講演、学生交流、
法務法人広場・国立中央博物館・西大門刑務所 等



2012年 3月18日～25日

中国人民大学、学生交流、検察庁訪問、
弁護士事務所訪問等

② Preparatory Training

Short-term training in Korea/China



February 3-21 2012

Special lectures at Sungkyunkwan University, Seoul University, student exchange, law firm square, Central National Museum, Seodaemun prison



March 18-25 2012

Renmin University of China, student exchange, visit to public prosecutor's office, visit to advocate's firm etc



韩国





Korea





中国





China



③付属プログラム ～ サマーセミナー～



2012 8 August						
MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT	SUN
7/30	7/31	1	2	3	4	5
						Arrival at Nagoya! Check-in Welcome!
6 Opening Ceremony & Orientation	7 Class I Class II Class III Class IV	8 <i>Lecture - International Relations in East Asia</i>	9	10	11 (Independent Research)	12
Research Visit 1 Aishin Seiki Corporation Lecture: Japanese Corporate legal practice & Plant tour	BBQ party on campus					
13 Research Visit 2 Court, Aichi Bar Association Lecture: Japanese Judiciary system and lawyers' role by Mr. Tanabe Masanori (lawyer)	14 - Holiday - No Class	15	16	17 Lecture: Criminal Procedure in Japan by Mr. Nakagawa Shingo (lawyer) Research Visit 3 Gifu Prison	18 (Independent Research)	19
20 Class I Class II Class III Class IV	21 <i>Lecture- Introduction to Law and Society of Japan</i>	22	23	24 Completion Ceremony	25	26 Departure from Nagoya Have a nice trip!
27	28	29	30	31	9/1	9/2

International Relations in East Asia (Prof. Hong Pyo Lee) [15] : two credits offered
Introduction to Law and Society of Japan (Prof. Yoshiharu Matsuura and Assoc. Prof. Akitsuyu Ogawa) [15] : two credits offered
Research visits (Field trips) to Courts, Aichi Bar Association, Cooperative Practice, Law Firm, Correctional Institution & Independent Research : one credit offered



③ Affiliated Program

~2012 International Summer Seminar~

2012 8 August						
MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT	SUN
7/30	7/31	1	2	3	4	5
						Arrival at Nagoya Check-in
						Welcome!
6	7	8	9	10	11	12
Opening Ceremony & Orientation	Class I	Lecture - International Relations in East Asia			(Independent Research)	
Research Visit 1 Aishin Seiki Corporation Lecture: Japanese Corporate legal practice & Plant tour	Class II					
	Class III					
	Class IV					
	BBQ party on campus					
13	14	15	16	17	18	19
Research Visit 2 Court, Aichi Bar Association Lecture: Japanese Judiciary system and lawyers' role by Mr. Tanabe Masanori (lawyer)	- Holiday - No Class			Lecture: Criminal Procedure in Japan by Mr. Nakagawa Shingo (lawyer) Research Visit 3 Gifu Prison	(Independent Research)	
	(Independent Research)		Cultural Exchange Program			
20	21	22	23	24	25	26
Class I	Lecture- Introduction to Law and Society of Japan			Completion Ceremony	Departure from Nagoya Have a nice trip!	
Class II						
Class III						
Class IV						
27	28	29	30	31	9/1	9/2

 International Relations in East Asia (Prof. Hong Pyo Lee) [15] : two credits offered
 Introduction to Law and Society of Japan (Prof. Yoshiharu Matsuura and Assoc. Prof. Akitsuyu Ogawa) [15] : two credits offered
 Research visits (Field trips) to Courts, Aichi Bar Association, Cooperative Practise, Law Firm, Correctional Institution & Independent Research : one credit offered



AUG 24 2012



AUG 10 2012

Quality Assurance協議会

Quality Assurance協議会の開催

(1月 北京、2月 名古屋、
3月 上海、7月 ソウル)

[主な内容]

- 各参加大学の実施計画に関する情報交換、協議、調整
- 各参加大学のカリキュラム、シラバス、及び成績評価に関する打ち合わせ
- 各参加大学の単位授与、成績評価及び単位互換の実施に関する情報交換、協議、調整

Quality Assurance Conference

Quality Assurance Conference

(January in Beijing, February in Nagoya, March in Shanghai, July in Seoul)

[Main Content]

- Information exchange, discussion and coordination concerning executive plans for each participating university
- Matching curriculums, syllabus and grading for each participating university
- Information exchange, discussion and coordination concerning awarding of credits, grading and credit conversion for each participating university